

- Мудро сотѣтовать началъ и молвилъ разумному сыну: 305.
 «Ты, Антилохъ, еще молодъ, но боги, Кронида съ Посейдономъ,
 Сильно тебя возлюбивъ, управлять научили конями.
 Самъ хорошо ты умѣешь мету огибать на ристаньяхъ.
 Вотъ отчего въ наставленныхъ моихъ не нуждаешься вовсе.
 Но тяжелы твои кони. Боюсь, не случилось бы худа. 310.
 Кони рѣзвѣй у соперниковъ нашихъ. Но сами едва-ли
 Больше способны, чѣмъ ты, они хитрое средство измыслить,
 И потому ободришь, дорогой, прояви свою ловкость,
 Чтобы награда сегодня прекрасная не ускользнула.
 Ловкостью больше, чѣмъ силой, въ лѣсу дровосѣкъ успѣваетъ. 315.
 Ловкостью кормчій искусно по темной поверхности моря
 Быстрый корабль направляетъ, терзаемый силою вѣтровъ.
 Ловкостью также возницы одинъ побѣждаетъ другаго.
 Кто лишь на рѣзвость коней уповаешь да на колесницу,
 Гонить впередъ безтолково, туда и сюда уклоняясь.
 Кони блуждаютъ его по ристалищу. Онъ ихъ не сдержитъ.
 Кто же искусство постигъ, тотъ, и худшихъ коней погоняя,
 Смотритъ на цѣль неустанно и быстро ее огибаетъ,
 Не пропускаетъ мгновенья, когда натянуть ему возжи,
 Но неослабно ихъ держитъ, слѣдя за возницей переднимъ. 325.
 Цѣль различима легко, я тебѣ обозначу примѣты:
 Тамъ среди поля стоитъ, надъ землею поднявшись на сажень,
 Дуба засохшаго стволъ, иль сосны, подъ дождями не сгнившей.
 Бѣлыхъ два камня къ нему съ обѣихъ сторонъ прилегаютъ,
 Съюзивъ дорогу; кругомъ-же ристалище гладко повсюду. 330.
 Памятникъ это, быть можетъ, надъ прахомъ умершаго мужа,
 Или значекъ межевой, когда то людьми утвержденный.
 Нынѣ Ахиллъ это мѣсто границей ристанья назначилъ.
 Ты, подъѣзжая, направь лошадей съ колесницей поближе.
 Самъ же ты, въ кузовѣ стоя, подайся немного всѣмъ тѣломъ 335.
 Влѣво отъ быстрыхъ коней и хлещи свою правую лошадь,
 Голосомъ громкимъ оклики и возжи ослабь ей немедля.
 Лѣвая въ тоже мгновенье пусть цѣль огибаетъ вплотную,
 Такъ чтобъ казалось тебѣ, будто ось колеса ее тронетъ.
 Но осторожниѣ будь, берегись, не задѣть бы за камень, 340.
 Ты искалѣчишь коней, а равно колесницу сломаешь,
 Только на радость другимъ, а себѣ самому на безчестье.
 Будь же, возлюбленный сынъ, осмотрителенъ; дѣйствуй разумно.
 Если ты ближе другихъ вкругъ меты повернуть ухитришься,